



**2022/2188(INI)**

3.7.2023

# **AMANDMANI**

## **1 - 72**

**Nacrt mišljenja**  
**Laurence Farreng**  
(PE749.306v02-00)

Izvešće o provedbi Sporazuma o trgovini i suradnji između EU-a i Ujedinjene Kraljevine  
((2022/2188(INI)))



### Amandman 1

Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco

#### Nacrt mišljenja

##### Uvodna izjava A

###### *Nacrt mišljenja*

A. budući da *se* kulturni i kreativni *sektori ne spominju u Sporazumu* o trgovini i suradnji;

###### *Izmjena*

A. budući da kulturni i kreativni *sektor nije uvršten u Sporazum* o trgovini i suradnji;

Or. en

### Amandman 2

Victor Negrescu

#### Nacrt mišljenja

##### Uvodna izjava D

###### *Nacrt mišljenja*

D. budući da je Ujedinjena Kraljevina jednostrano odlučila da neće sudjelovati u programu Erasmus+ za razdoblje 2021. – 2027., koji obuhvaća sektore obrazovanja, mladih i sporta; budući da institucije Ujedinjene Kraljevine i dalje mogu sudjelovati u programu Erasmus Mundus i aktivnostima Jean Monnet;

###### *Izmjena*

D. budući da je **2019. godine 18 305 studenata i stažista iz Ujedinjene Kraljevine sudjelovalo u programu Erasmus; budući da je** Ujedinjena Kraljevina jednostrano odlučila da neće sudjelovati u programu Erasmus+ za razdoblje 2021. 2027., koji obuhvaća sektore obrazovanja, mladih i sporta; budući da institucije Ujedinjene Kraljevine i dalje mogu sudjelovati u programu Erasmus Mundus i aktivnostima Jean Monnet;

Or. en

### Amandman 3

Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco

#### Nacrt mišljenja

##### Uvodna izjava E

*Nacrt mišljenja*

E. budući da Erasmus+ nije samo program mobilnosti, već i moćan alat za razmjenu znanja, poticanje akademske suradnje, stvaranje snažnih i trajnih veza te promicanje razumijevanja ***između ljudi i institucija***;

*Izmjena*

E. budući da Erasmus+ nije samo program mobilnosti, već i moćan alat za razmjenu znanja, poticanje akademske suradnje, stvaranje snažnih i trajnih veza te promicanje razumijevanja ***među ljudima različitog kulturnog podrijetla, institucijama i njihovim članovima, kao i među nizom dionika te njihovih organizacija i mreža, čime se doprinosi razvoju politika i praksi***;

Or. en

**Amandman 4**  
**Željana Zovko**

**Nacrt mišljenja**  
**Uvodna izjava E**

*Nacrt mišljenja*

E. budući da Erasmus+ nije samo program mobilnosti, već i moćan alat za razmjenu znanja, poticanje akademske suradnje, stvaranje snažnih i trajnih veza te promicanje razumijevanja između ljudi i institucija;

*Izmjena*

E. budući da Erasmus+ nije samo program mobilnosti, već i moćan alat za razmjenu znanja, poticanje akademske suradnje, stvaranje snažnih i trajnih veza te promicanje razumijevanja između ljudi i institucija, ***čime se pojedincima omogućuje da ubrzaju osobni i profesionalni razvoj***;

Or. en

**Amandman 5**  
**Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

**Nacrt mišljenja**  
**Uvodna izjava Ea (nova)**

*Nacrt mišljenja*

***Ea. budući da globalni program Ujedinjene Kraljevine za studiranje i rad u inozemstvu („Turing Scheme”) ne nudi***

*Izmjena*

*takve uzajamne razmjene usporedive s programom Erasmus+;*

Or. en

## **Amandman 6**

**David Cormand**

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

### **Nacrt mišljenja**

#### **Uvodna izjava H**

##### *Nacrt mišljenja*

H. budući da zemlje koje nisu članice EU-a mogu sudjelovati u **programu** Erasmus+ kao članice ili pridružene zemlje;

##### *Izmjena*

H. budući da zemlje koje nisu članice EU-a mogu sudjelovati u **programima** Erasmus+ **i Europske snage solidarnosti<sup>1 a</sup>** kao članice ili pridružene zemlje;

---

*<sup>1 a</sup> Uredba o uspostavi programa Europske snage solidarnosti, uvodna izjava 47. i članak 13. stavak 1. točka (d).*

Or. fr

## **Amandman 7**

**Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel**

### **Nacrt mišljenja**

#### **Uvodna izjava H**

##### *Nacrt mišljenja*

H. budući da zemlje koje nisu članice EU-a mogu sudjelovati u **programu** Erasmus+ kao članice ili pridružene zemlje;

##### *Izmjena*

H. budući da zemlje koje nisu članice EU-a mogu sudjelovati u **programima** Erasmus+ **i Europske snage solidarnosti** kao članice ili pridružene zemlje;

Or. en

## **Amandman 8**

**Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

**Nacrt mišljenja  
Uvodna izjava H**

*Nacrt mišljenja*

H. budući da zemlje koje nisu članice EU-a mogu sudjelovati u programu Erasmus+ kao *članice ili* pridružene zemlje;

*Izmjena*

H. budući da zemlje koje nisu članice EU-a mogu sudjelovati u programu Erasmus+ kao pridružene zemlje;

Or. en

**Amandman 9  
David Cormand**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Nacrt mišljenja  
Uvodna izjava I**

*Nacrt mišljenja*

I. budući da zbog Brexita građani EU-a koji se školuju u Ujedinjenoj Kraljevini više ne mogu uživati pogodnost plaćanja istog iznosa školarina kao i britanski državljani, već moraju plaćati više međunarodne školarine, zbog čega je većini školovanje u Ujedinjenoj Kraljevini postalo preskupo;

*Izmjena*

I. budući da zbog Brexita građani EU-a koji se školuju u Ujedinjenoj Kraljevini više ne mogu uživati pogodnost plaćanja istog iznosa školarina kao i britanski državljani, već moraju plaćati više međunarodne školarine, zbog čega je većini školovanje u Ujedinjenoj Kraljevini postalo preskupo, *što se posebno negativno odražava na uključivanje i mobilnost mladih u socijalno nepovoljnom položaju;*

Or. fr

**Amandman 10  
Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

**Nacrt mišljenja  
Uvodna izjava I**

*Nacrt mišljenja*

I. budući da zbog Brexita građani EU-

*Izmjena*

I. budući da zbog Brexita građani EU-

a koji se školuju u Ujedinjenoj Kraljevini više ***ne mogu uživati pogodnost*** plaćanja istog iznosa školarina kao i britanski državljani, već moraju plaćati više međunarodne školarine, zbog čega je većini školovanje u Ujedinjenoj Kraljevini postalo preskupo;

a koji se školuju u Ujedinjenoj Kraljevini više ***nemaju pravo na pogodnosti*** plaćanja istog iznosa školarina kao i britanski državljani, već moraju plaćati više međunarodne školarine, zbog čega je većini školovanje u Ujedinjenoj Kraljevini postalo preskupo, ***a time se kažnjava još više mladih učenika u socijalno nepovoljnom položaju i u konačnici smanjuje mogućnost kontakta učenika i nastavnika iz Ujedinjene Kraljevine s kolegama Europljanima***;

Or. en

#### **Amandman 11**

**Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

#### **Nacrt mišljenja**

**Uvodna izjava Sa (nova)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

***S.a budući da članovi obrazovnih i kulturnih institucija i organizacija iz EU-a i Ujedinjene Kraljevine i dalje održavaju svoj odnos unatoč nedostatku financijskih sredstava, administrativnim preprekama i svim ostalim poteškoćama prouzročenima nesudjelovanjem Ujedinjene Kraljevine u programu Erasmus+;***

Or. en

#### **Amandman 12**

**Željana Zovko**

#### **Nacrt mišljenja**

**Stavak 1.a (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

***1.a primjećuje neujednačen položaj dijelova Ujedinjene Kraljevine u odnosu na programe EU-a, zbog čega je izgubljen***

*međuljudski pristup koji je ključan u područjima obrazovanja, kulture, znanosti i sporta; poziva vladu Ujedinjene Kraljevine da diversificira pristup programima EU-a i omogući ravnopravno sudjelovanje svih dijelova Ujedinjene Kraljevine te da novim generacijama omogući stjecanje znanja, vještina i iskustava kojima će se proširiti njihovi horizonti i oblikovati njihov daljnji osobni i profesionalni život te od kojih će korist imati oba društva;*

Or. en

### Amandman 13

**Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

#### Nacrt mišljenja Stavak 2.

##### *Nacrt mišljenja*

2. napominje da brojni dionici u području obrazovanja, kulture i mladih, kako u EU-u tako i u Ujedinjenoj Kraljevini, pozivaju da se Ujedinjena Kraljevina još jednom uključi u programe Erasmus+, Kreativna Europa, Europske snage solidarnosti i Obzor Europa;

##### *Izmjena*

2. napominje da brojni dionici u području obrazovanja, kulture i mladih, kako u EU-u tako i u Ujedinjenoj Kraljevini, pozivaju da se Ujedinjena Kraljevina još jednom uključi u programe Erasmus+, Kreativna Europa, Europske snage solidarnosti i Obzor Europa; ***poziva na rješavanje tog pitanja u različitim političkim kontekstima kako bi se podigla razina osviještenosti o mogućnostima na razini europskih institucija, država članica EU-a i tijela Ujedinjene Kraljevine; nadalje, poziva na istraživanje praktičnih, posredničkih ili alternativnih rješenja kako bi se ublažio gubitak prilika za studente, nastavnike, umjetnike, kulturne i kreativne radnike, sportaše i mlade;***

Or. en

### Amandman 14



Željana Zovko

## Nacrt mišljenja

### Stavak 2.

#### *Nacrt mišljenja*

2. napominje da brojni dionici u području obrazovanja, kulture i mladih, kako u EU-u tako i u Ujedinjenoj Kraljevini, pozivaju da se Ujedinjena Kraljevina još jednom uključi u programe Erasmus+, Kreativna Europa, Europske snage solidarnosti i Obzor Europa;

#### *Izmjena*

2. napominje da brojni dionici u području obrazovanja, kulture i mladih, kako u EU-u tako i u Ujedinjenoj Kraljevini, pozivaju da se Ujedinjena Kraljevina još jednom uključi u programe Erasmus+, Kreativna Europa, Europske snage solidarnosti i Obzor Europa; ***poziva Ujedinjenu Kraljevinu da preispita svoju odluku i obnovi svoje programsko partnerstvo s EU-om; ističe pozitivan učinak koji će to imati na društva EU-a i Ujedinjene Kraljevine u cjelini;***

Or. en

## Amandman 15

Laurence Farreng, Salima Yenbou, Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel

## Nacrt mišljenja

### Stavak 3.a (novi)

#### *Nacrt mišljenja*

#### *Izmjena*

***3.a sa zadovoljstvom primjećuje da brojne institucije i organizacije EU-a i Ujedinjene Kraljevine za obrazovanje, mlade i kulturu i dalje održavaju odnose na bilateralnoj osnovi unatoč nedostatku financijskih sredstava i povećanim administrativnim naporima i preprekama; zabrinut je zbog toga što sve organizacije možda neće moći priuštiti dodatne ljudske resurse potrebne za održavanje ili uspostavljanje tih veza;***

Or. en

## Amandman 16

David Cormand

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Nacrt mišljenja  
Stavak 3.a (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

**3.a podržava uključivanje Ujedinjene Kraljevine u programe Erasmus+ i Europske snage solidarnosti, ali traži da njezin financijski doprinos bude pravedan i da njezino uključivanje ne bude nauštrb studenata iz EU-a, posebno u pogledu ograničenja slobode kretanja, uključenosti i raznolikosti sudionika;**

Or. fr

**Amandman 17  
Niyazi Kizilyürek**

**Nacrt mišljenja  
Stavak 3.a (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

**3.a naglašava da kultura doprinosi kreativnosti, promiče obogaćivanje društava i zbližava ljude; podupire i potiče daljnje jačanje odnosa i suradnje između umjetnika iz EU-a i Ujedinjene Kraljevine, kao i stručnjaka aktivnih u području kulture;**

Or. en

**Amandman 18  
Željana Zovko**

**Nacrt mišljenja  
Stavak 4.**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

4. ističe **goleme koristi programa Erasmus+ ne samo** za studente, već i za

4. ističe **da je prestanak sudjelovanja Ujedinjene Kraljevine u programu**

nastavnike, studente u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju, odrasle osobe koje se školuju, mlade, administrativno osoblje i društvo u cjelini, koje se ne mogu mjeriti veličinom njegova proračuna;

Erasmus+ **nepovoljan u pogledu obrazovnih prednosti i** za studente i za nastavnike, studente u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju, odrasle osobe koje se školuju, mlade, **istraživače**, administrativno osoblje i društvo u cjelini, koje se ne mogu mjeriti veličinom njegova proračuna;

Or. en

## **Amandman 19** **Victor Negrescu**

### **Nacrt mišljenja** **Stavak 4.**

#### *Nacrt mišljenja*

4. ističe goleme koristi programa Erasmus+ ne samo za studente, već i za nastavnike, studente u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju, odrasle osobe koje se školuju, mlade, administrativno osoblje i društvo u cjelini, koje se ne mogu mjeriti veličinom njegova proračuna;

#### *Izmjena*

4. ističe goleme koristi programa Erasmus+ ne samo za studente, već i za nastavnike, studente u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju, odrasle osobe koje se školuju, mlade, administrativno osoblje i društvo u cjelini, koje se ne mogu mjeriti veličinom njegova proračuna; ***naglašava da program Erasmus+ ne pruža samo prilike za mlade, nastavnike, akademsku zajednicu i institucije već i stvara pozitivne rezultate za lokalna gospodarstva;***

Or. en

## **Amandman 20** **Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

### **Nacrt mišljenja** **Stavak 4.**

#### *Nacrt mišljenja*

4. ističe goleme koristi programa Erasmus+ ne samo za studente, ***već i za nastavnike, studente*** u strukovnom

#### *Izmjena*

4. ističe goleme koristi programa Erasmus+ ne samo za studente ***u okviru visokog obrazovanja, učenike*** u

obrazovanju i osposobljavanju, odrasle osobe koje se školuju, **mlade**, administrativno osoblje i društvo u cjelini, koje se ne mogu mjeriti veličinom njegova proračuna;

strukovnom obrazovanju i osposobljavanju, odrasle osobe koje se školuju **i mlade već i za nastavnike, akademsku zajednicu**, administrativno osoblje **te općenito za obrazovne institucije** i društvo u cjelini, koje se ne mogu mjeriti veličinom njegova proračuna;

Or. en

## Amandman 21 Andrey Slabakov

### Nacrt mišljenja Stavak 4.

#### *Nacrt mišljenja*

4. ističe **goleme** koristi programa Erasmus+ ne samo za studente, već i za nastavnike, studente u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju, odrasle osobe koje se školuju, mlade, administrativno osoblje i društvo u cjelini, koje se ne mogu **mjeriti veličinom njegova proračuna**;

#### *Izmjena*

4. ističe **znatne** koristi programa Erasmus+ ne samo za studente, već i za nastavnike, studente u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju, odrasle osobe koje se školuju, mlade, administrativno osoblje i društvo u cjelini, koje se ne mogu **procijeniti isključivo preko financijske dimenzije i povezanih troškova**;

Or. en

## Amandman 22 Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco

### Nacrt mišljenja Stavak 5.

#### *Nacrt mišljenja*

5. žali zbog uske primjene pristupa „vrijednost za novac” koji je vlada Ujedinjene Kraljevine usvojila u pogledu programa Erasmus+, kojim se zanemaruju brojne koristi u pogledu razmjene znanja i vještina za studente, nastavnike i administrativno osoblje, doprinos

#### *Izmjena*

5. žali zbog uske primjene pristupa „vrijednost za novac” koji je vlada Ujedinjene Kraljevine usvojila u pogledu programa Erasmus+, kojim se zanemaruju brojne koristi u pogledu razmjene znanja i vještina za studente, nastavnike i administrativno osoblje, doprinos

raznolikosti na fakultetima i u školama te širenje vidika i pružanje boljih prilika za sudionike;

raznolikosti na fakultetima i u školama te širenje vidika i pružanje boljih prilika za sudionike; ***konstatira da je taj pristup karakterističan i za program „Turing Scheme”, koji u konačnici utječe na studentsku i akademsku zajednicu;***

Or. en

## **Amandman 23** **Andrey Slabakov**

### **Nacrt mišljenja** **Stavak 5.**

#### *Nacrt mišljenja*

5. žali zbog ***uske primjene*** pristupa „vrijednost za novac” koji je vlada Ujedinjene Kraljevine usvojila u pogledu programa Erasmus+, kojim se zanemaruju brojne koristi u pogledu razmjene znanja i vještina za studente, nastavnike i administrativno osoblje, doprinos raznolikosti na fakultetima ***i*** u školama ***te širenje vidika i pružanje boljih prilika*** za sudionike;

#### *Izmjena*

5. žali zbog ***nepromišljenosti*** pristupa „vrijednost za novac” koji je vlada Ujedinjene Kraljevine usvojila u pogledu programa Erasmus+, kojim se zanemaruju brojne koristi u pogledu razmjene znanja i vještina za studente, nastavnike i administrativno osoblje, doprinos raznolikosti na fakultetima, u školama, ***kulturnim institucijama i obrazovnim ustanovama, kao i doprinos programa povećanju mogućnosti i perspektiva*** za sudionike;

Or. en

## **Amandman 24** **Laurence Farreng, Salima Yenbou, Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel**

### **Nacrt mišljenja** **Stavak 5.**

#### *Nacrt mišljenja*

5. žali zbog uske primjene pristupa „vrijednost za novac” koji je vlada Ujedinjene Kraljevine usvojila u pogledu programa Erasmus+, kojim se zanemaruju brojne koristi u pogledu razmjene znanja i vještina za studente, nastavnike i

#### *Izmjena*

5. žali zbog uske primjene pristupa „vrijednost za novac” koji je vlada Ujedinjene Kraljevine usvojila u pogledu programa Erasmus+, kojim se zanemaruju brojne koristi u pogledu razmjene znanja i ***prenosivih*** vještina za studente, nastavnike

administrativno osoblje, doprinos raznolikosti na fakultetima i u školama te širenje vidika i pružanje boljih prilika za sudionike;

i administrativno osoblje, doprinos raznolikosti na fakultetima i u školama te širenje vidika i pružanje boljih prilika za sudionike ***te poboljšanje njihove zapošljivosti;***

Or. en

## **Amandman 25** **Andrey Slabakov**

### **Nacrt mišljenja** **Stavak 9.**

#### *Nacrt mišljenja*

9. prima na znanje da je vlada Ujedinjene Kraljevine uspostavila program Turing; međutim, žali zbog toga što taj program obuhvaća samo mobilnost domaćih studenata prema inozemstvu i ne obuhvaća sektore mladih i sporta<sup>6</sup>;

---

<sup>6</sup> Vlada Ujedinjene Kraljevine, internetske stranice programa Turing.

#### *Izmjena*

9. prima na znanje da je vlada Ujedinjene Kraljevine uspostavila program Turing; međutim, žali zbog toga što taj program obuhvaća samo mobilnost domaćih studenata prema inozemstvu i ne obuhvaća sektore mladih i sporta<sup>6</sup>; ***konstatira da je, za razliku od programa Erasmus+, program Turing istinski globalan program, pri čemu svaka zemlja u svijetu ispunjava uvjete za partnerstvo s vodećim obrazovnim ustanovama u Ujedinjenoj Kraljevini; primjećuje da je prošle godine u njemu sudjelovalo više od 150 zemalja;***

---

<sup>6</sup> Vlada Ujedinjene Kraljevine, internetske stranice programa Turing.

Or. en

## **Amandman 26** **Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Lukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

### **Nacrt mišljenja** **Stavak 9.**

#### *Nacrt mišljenja*

#### *Izmjena*

9. prima na znanje da je vlada Ujedinjene Kraljevine uspostavila program Turing; međutim, žali zbog toga što taj program obuhvaća samo mobilnost domaćih studenata prema inozemstvu i ne obuhvaća sektore mladih i sporta<sup>6</sup>;

---

<sup>6</sup> Vlada Ujedinjene Kraljevine, internetske stranice programa Turing.

9. prima na znanje da je vlada Ujedinjene Kraljevine uspostavila program Turing; međutim, žali zbog toga što taj program obuhvaća samo mobilnost domaćih studenata prema inozemstvu i ne obuhvaća sektore mladih i sporta<sup>6</sup>; ***u tom kontekstu primjećuje da program „Turing Scheme” čini znatno pogoršanje u usporedbi s programom Erasmus+ te se stoga ne može smatrati jednakovrijednom zamjenom za Erasmus+;***

---

<sup>6</sup> Vlada Ujedinjene Kraljevine, internetske stranice programa Turing.

Or. en

## **Amandman 27** **Andrey Slabakov**

### **Nacrt mišljenja** **Stavak 10.**

#### *Nacrt mišljenja*

10. uviđa da su dionici iz Ujedinjene Kraljevine izrazili zabrinutost u pogledu funkcioniranja programa Turing u usporedbi s programom Erasmus+ , djelomično zbog nepostojanja mehanizama za potporu mobilnosti osoblja, ograničenog financiranja razmjena koje nisu sveučilišne i potrebe za ponovnim podnošenjem ponuda za financiranje na godišnjoj osnovi<sup>7</sup>;

---

<sup>7</sup> Dom lordova – Odbor za europske poslove, The future UK-EU relationship - Fourth Report of Session 2022–23, (Budući odnosi Ujedinjene Kraljevine i EU-a – četvrto izvješće iz saziva 2022. – 2023.), 29. travnja 2023.

#### *Izmjena*

10. uviđa da su dionici iz Ujedinjene Kraljevine izrazili zabrinutost u pogledu funkcioniranja programa Turing u usporedbi s programom Erasmus+ , djelomično zbog nepostojanja mehanizama za potporu mobilnosti osoblja, ograničenog financiranja razmjena koje nisu sveučilišne i potrebe za ponovnim podnošenjem ponuda za financiranje na godišnjoj osnovi<sup>7</sup>; ***poziva EU i Ujedinjenu Kraljevinu da po mogućnosti pronađu rješenje uspostavom odredbi kojima bi se osigurala i podržala mobilnost osoblja u kontekstu postojećeg programa Turing;***

---

<sup>7</sup> Dom lordova – Odbor za europske poslove, The future UK-EU relationship - Fourth Report of Session 2022–23, (Budući odnosi Ujedinjene Kraljevine i EU-a – četvrto izvješće iz saziva 2022. – 2023.), 29. travnja 2023.

**Amandman 28**

**Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

**Nacrt mišljenja****Stavak 11.***Nacrt mišljenja*

11. pozdravlja novu mogućnost da se 20 % proračuna naslova 2. programa Erasmus+ za razdoblje 2021. – 2027. namijeni za međunarodnu mobilnost prema inozemstvu izvan 33 zemlje koje u potpunosti sudjeluju u programu Erasmus+; napominje, međutim, da se taj dio ne može u potpunosti dodijeliti jednoj određenoj zemlji i da se njime ne zamjenjuju propuštene prilike koje proizlaze iz povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz programa Erasmus+;

*Izmjena*

11. pozdravlja novu mogućnost da se 20 % proračuna naslova 2. programa Erasmus+ za razdoblje 2021. – 2027. namijeni za međunarodnu mobilnost prema inozemstvu izvan 33 zemlje koje u potpunosti sudjeluju u programu Erasmus+; napominje, međutim, da se taj dio ne može u potpunosti dodijeliti jednoj određenoj *partnerskoj* zemlji i da se njime ne zamjenjuju propuštene prilike koje proizlaze iz povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz programa Erasmus+;

**Amandman 29**

**Laurence Farreng, Salima Yenbou, Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel**

**Nacrt mišljenja****Stavak 11.***Nacrt mišljenja*

11. pozdravlja novu mogućnost da se 20 % proračuna naslova 2. programa Erasmus+ za razdoblje 2021. – 2027. namijeni za međunarodnu mobilnost prema inozemstvu izvan 33 zemlje **koje u potpunosti sudjeluju u programu** Erasmus+; napominje, međutim, da se taj dio ne može u potpunosti dodijeliti jednoj određenoj zemlji i da se njime ne zamjenjuju propuštene prilike koje proizlaze iz povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz programa Erasmus+;

*Izmjena*

11. pozdravlja novu mogućnost da se 20 % proračuna naslova 2. programa Erasmus+ za razdoblje 2021. – 2027. namijeni za međunarodnu mobilnost prema inozemstvu izvan 33 zemlje **sudionice programa** Erasmus+; napominje, međutim, da se taj dio ne može u potpunosti dodijeliti jednoj određenoj *partnerskoj* zemlji i da se njime ne zamjenjuju propuštene prilike koje proizlaze iz povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz programa Erasmus+;



### Amandman 30

Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco

#### Nacrt mišljenja

##### Stavak 13.

###### *Nacrt mišljenja*

13. pozdravlja trenutačni rad škotske vlade na stvaranju sličnog programa kojim bi se obuhvatila i mobilnost prema inozemstvu i prema toj zemlji;

###### *Izmjena*

13. pozdravlja trenutačni rad škotske vlade na stvaranju sličnog programa kojim bi se obuhvatila i mobilnost prema inozemstvu i prema toj zemlji; ***poziva škotsku vladu da pri planiranju programa uzme u obzir sportski sektor;***

Or. en

### Amandman 31

Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco

#### Nacrt mišljenja

##### Stavak 16.

###### *Nacrt mišljenja*

16. ***napominje da je prema Šangajskoj listi<sup>10</sup> osam sveučilišta u Ujedinjenoj Kraljevini među 100 najboljih na svijetu; napominje da je završetak projekata suradnje između tih sveučilišta i sveučilišta EU-a štetan za istraživačku i akademsku izvrsnost u Europi;***

###### *Izmjena*

***Briše se.***

---

<sup>10</sup> Šangajsko sveučilište Jiao Tong, *Academic Ranking of World Universities (Akademska ljestvica svjetskih sveučilišta)*, 2022.

Or. en

**Amandman 32**  
**Andrey Slabakov**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 16.**

*Nacrt mišljenja*

16. napominje da je prema **Šangajskoj listi**<sup>10</sup> **osam** sveučilišta u Ujedinjenoj Kraljevini među 100 najboljih na svijetu; napominje da je završetak projekata suradnje između tih sveučilišta i sveučilišta EU-a štetan za istraživačku i akademsku izvrsnost u Europi;

---

<sup>10</sup> **Šangajsko sveučilište Jiao Tong, Academic Ranking of World Universities (Akademska ljestvica svjetskih sveučilišta), 2022.**

*Izmjena*

16. napominje da je prema **listi organizacije Times Higher Education**<sup>10</sup> **deset** sveučilišta u Ujedinjenoj Kraljevini među 100 najboljih na svijetu; napominje da je završetak projekata suradnje između tih sveučilišta i sveučilišta EU-a štetan za istraživačku i akademsku izvrsnost u Europi;

---

<sup>10</sup> **The Times Higher Education World University Rankings 2023 (Ljestvica svjetskih sveučilišta za 2023.)**

Or. en

**Amandman 33**  
**Laurence Farreng, Salima Yenbou, Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 17.**

*Nacrt mišljenja*

17. napominje da su 11 sveučilišta u Ujedinjenoj Kraljevini partneri u savezima u okviru inicijative Europska sveučilišta; žali zbog toga što će ti projekti suradnje završiti istekom saveza prve generacije (kraj 2024.);

*Izmjena*

17. napominje da su 11 sveučilišta u Ujedinjenoj Kraljevini partneri u savezima u okviru inicijative Europska sveučilišta; žali zbog toga što će ti projekti suradnje završiti istekom saveza prve generacije (kraj 2024.); **konstatira da je sveučilištima u Ujedinjenoj Kraljevini dopušteno da budu dio saveza sveučilišta, ali više ne mogu biti uključena u upravljačku strukturu, čime se de facto prepuštaju drugorazrednom partneru;**

Or. en

## Amandman 34

Željana Zovko

### Nacrt mišljenja

#### Stavak 17.

##### *Nacrt mišljenja*

17. napominje da su 11 sveučilišta u Ujedinjenoj Kraljevini partneri u savezima u okviru inicijative Europska sveučilišta; žali zbog toga što će ti projekti suradnje završiti istekom saveza prve generacije (kraj 2024.);

##### *Izmjena*

17. napominje da su 11 sveučilišta u Ujedinjenoj Kraljevini partneri u savezima u okviru inicijative Europska sveučilišta; žali zbog toga što će ti projekti suradnje završiti istekom saveza prve generacije (kraj 2024.); ***naglašava da se kontinuirano partnerstvo potiče u okviru inicijative Europska sveučilišta za 2024.;***

Or. en

## Amandman 35

Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco

### Nacrt mišljenja

#### Stavak 17.

##### *Nacrt mišljenja*

17. napominje da su 11 sveučilišta u Ujedinjenoj Kraljevini partneri u savezima u okviru inicijative Europska sveučilišta; žali zbog toga što će ***ti projekti suradnje*** završiti istekom saveza prve generacije (kraj 2024.);

##### *Izmjena*

17. napominje da su 11 sveučilišta u Ujedinjenoj Kraljevini partneri u savezima u okviru inicijative Europska sveučilišta; žali zbog toga što će ***njihovo sudjelovanje*** završiti istekom saveza prve generacije (kraj 2024.);

Or. en

## Amandman 36

Željana Zovko

### Nacrt mišljenja

#### Stavak 18.

##### *Nacrt mišljenja*

18. napominje da su za svako

##### *Izmjena*

18. napominje da su za svako

pojedinačno od brojnih partnerstava koja su sveučilišta iz Ujedinjene Kraljevine imala sa sveučilištima iz EU-a u okviru programa Erasmus+ potrebni ponovni pregovori na bilateralnoj razini, što predstavlja rizik od toga da će neka manja sveučilišta biti isključena;

pojedinačno od brojnih partnerstava koja su sveučilišta iz Ujedinjene Kraljevine imala sa sveučilištima iz EU-a u okviru programa Erasmus+ potrebni ponovni pregovori na bilateralnoj razini, što predstavlja rizik od toga da će neka manja sveučilišta biti isključena; ***duboko žali zbog negativnog učinka Brexita u tom pogledu;***

Or. en

### **Amandman 37**

**Željana Zovko**

#### **Nacrt mišljenja**

##### **Stavak 19.**

###### *Nacrt mišljenja*

19. zabrinut je zbog negativnih učinaka te situacije na pitanja povezana s europskim suverenitetom jer se sve europske zemlje, bez obzira na to pripadaju li bloku EU-a ili ne, moraju moći natjecati, posebno s Kinom i SAD-om, u strateškim područjima kao što su industrijske inovacije, digitalizacija, rješenja u području čiste energije i svemirski kapaciteti; napominje da je u tom pogledu ključna istraživačka suradnja među sveučilištima u Europi;

###### *Izmjena*

19. zabrinut je zbog negativnih učinaka te situacije na pitanja povezana s europskim suverenitetom jer se sve europske zemlje, bez obzira na to pripadaju li bloku EU-a ili ne, moraju moći natjecati, posebno s Kinom i SAD-om, u strateškim područjima kao što su industrijske inovacije, digitalizacija, rješenja u području čiste energije i svemirski kapaciteti; napominje da je u tom pogledu ključna istraživačka suradnja među sveučilištima u Europi; ***ističe važnost obnovljene suradnje u područjima obrazovanja, inovacija, znanosti, kulture i sporta;***

Or. en

### **Amandman 38**

**Andrey Slabakov**

#### **Nacrt mišljenja**

##### **Stavak 19.**

###### *Nacrt mišljenja*

###### *Izmjena*

19. **zabrinut je** zbog negativnih **učinaka te situacije** na pitanja povezana s **europskim suverenitetom jer se sve europske zemlje, bez obzira na to pripadaju li bloku EU-a ili ne, moraju moći natjecati, posebno s Kinom i SAD-om, u strateškim** područjima kao što su industrijske inovacije, digitalizacija, rješenja u području čiste energije i svemirski kapaciteti; **napominje** da je u tom pogledu ključna istraživačka suradnja među sveučilištima u Europi;

19. **izražava zabrinutost** zbog negativnih **nuspojava koje ta trenutačna situacija ima** na pitanja povezana s **europskom konkurentnošću na globalnoj razini, posebno u kontekstu strateškog suparništva s Kinom u** područjima kao što su industrijske inovacije, digitalizacija, rješenja u području čiste energije i svemirski kapaciteti; **ponavlja** da je u tom pogledu ključna istraživačka suradnja među sveučilištima u Europi **i da je povlačenje Ujedinjene Kraljevine iz programa Erasmus štetno za akademsku suradnju i postizanje znanstvene izvrsnosti**;

Or. en

### Amandman 39 Andrey Slabakov

#### Nacrt mišljenja Stavak 22.

##### *Nacrt mišljenja*

22. podsjeća na to se Direktiva 2005/36/EZ<sup>11</sup> o priznavanju stručnih kvalifikacija više ne primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu i žali što u Sporazum o trgovini i suradnji nisu uključene odredbe kojima bi se omogućilo uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija; potiče Ujedinjenu Kraljevinu i Komisiju da nastave dijalog s ciljem uspostave učinkovitog okvira za uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija;

---

<sup>11</sup> Direktiva 2005/36/EZ o priznavanju stručnih kvalifikacija (SL L 255, 30.9.2005., str. 22.).

##### *Izmjena*

22. podsjeća na to se Direktiva 2005/36/EZ<sup>11</sup> o priznavanju stručnih kvalifikacija više ne primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu i žali što u Sporazum o trgovini i suradnji nisu uključene odredbe kojima bi se omogućilo uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija; potiče Ujedinjenu Kraljevinu i Komisiju da nastave dijalog s ciljem uspostave učinkovitog okvira za uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija; **poziva sve strane da se suzdrže od politizacije pitanja uzajamnog priznavanja stručnih kvalifikacija; ponavlja da je uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija korisno i za Ujedinjenu Kraljevinu i za EU**;

---

<sup>11</sup> Direktiva 2005/36/EZ o priznavanju stručnih kvalifikacija (SL L 255, 30.9.2005., str. 22.).

**Amandman 40**  
**Niyazi Kizilyürek**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 23.a (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

***23.a konstatira da se mobilnošću i interakcijom koje se pružaju u okviru programa Erasmus+ smanjuju predrasude i rasističke pojave te povećava uzajamno razumijevanje i poštovanje među narodima; poziva Ujedinjenu Kraljevinu i EU da pojačaju napore kako bi se Ujedinjena Kraljevina ponovno pridružila programu Erasmus+;***

Or. en

**Amandman 41**  
**Željana Zovko**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 25.**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

25. ističe da se 96 % britanskih umjetnika protivilo povlačenju Ujedinjene Kraljevine iz EU-a<sup>14</sup>;

25. ističe da se 96 % britanskih umjetnika protivilo povlačenju Ujedinjene Kraljevine iz EU-a<sup>14</sup>; ***žali zbog toga što se broj građana EU-a koji rade u kulturnoj i kreativnoj industriji u Ujedinjenoj Kraljevini znatno smanjio u posljednje tri godine;***

---

<sup>14</sup> Creative Industries Federation, op. cit.

---

<sup>14</sup> Creative Industries Federation, op. cit.

Or. en

**Amandman 42**  
**Željana Zovko**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 26.**

*Nacrt mišljenja*

26. duboko žali zbog toga što u Sporazumu o trgovini i suradnji ne postoje odredbe povezane s kulturom te kulturnim i kreativnim sektorima, što za umjetnike iz EU-a i Ujedinjene Kraljevine te za cijeli kulturni sektor de facto znači da se provodi „Brexit bez dogovora” ;

*Izmjena*

26. duboko žali zbog toga što u Sporazumu o trgovini i suradnji ne postoje odredbe povezane s kulturom te kulturnim i kreativnim sektorima, što za umjetnike iz EU-a i Ujedinjene Kraljevine te za cijeli kulturni sektor de facto znači da se provodi „Brexit bez dogovora” ; ***naglašava da je pojednostavnjenje viznog i radnog režima u interesu kulturnog i kreativnog sektora u EU-u i Ujedinjenoj Kraljevini te potiče obje strane da rade na postizanju sporazuma; smatra da bi ti vizni i radni režimi trebali biti dio budućeg okvira EU-a za umjetnike i kulturne djelatnike;***

Or. en

**Amandman 43**  
**Željana Zovko**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 27.**

*Nacrt mišljenja*

27. napominje da program Kreativna Europa nije zamijenjen nikakvim drugim programom posvećenim kulturi kako bi se pružila potpora umjetnicima u Ujedinjenoj Kraljevini;

*Izmjena*

27. napominje da program Kreativna Europa nije zamijenjen nikakvim drugim programom posvećenim kulturi kako bi se pružila potpora umjetnicima u Ujedinjenoj Kraljevini; ***ističe gubitak koji je to prouzročilo i za radnike nego i za cijeli kulturni i kreativni ekosustav;***

Or. en

**Amandman 44**  
**Victor Negrescu**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 28.**

### *Nacrt mišljenja*

28. zabrinut je zbog prekomjerne birokracije uzrokovane povlačenjem Ujedinjene Kraljevine iz EU-a za umjetnike iz Ujedinjene Kraljevine koji žele nastupati u EU-u i europske umjetnike koji žele nastupati u Ujedinjenoj Kraljevini, što je vidljivo iz administrativnih prepreka koje proizlaze iz primjene propisa CITES-a za umjetnike koji putuju s određenim vrstama glazbenih instrumenata;

### *Izmjena*

28. zabrinut je zbog prekomjerne birokracije uzrokovane povlačenjem Ujedinjene Kraljevine iz EU-a za umjetnike iz Ujedinjene Kraljevine koji žele nastupati u EU-u i europske umjetnike koji žele nastupati u Ujedinjenoj Kraljevini, što je vidljivo iz administrativnih prepreka koje proizlaze iz primjene propisa CITES-a za umjetnike koji putuju s određenim vrstama glazbenih instrumenata; ***u tom pogledu poziva na uspostavu namjenskih mehanizama za olakšavanje mobilnosti umjetnika i smanjenje birokratskog opterećenja za umjetnike;***

Or. en

### **Amandman 45**

**Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

### **Nacrt mišljenja**

#### **Stavak 28.**

### *Nacrt mišljenja*

28. zabrinut je zbog prekomjerne birokracije uzrokovane povlačenjem Ujedinjene Kraljevine iz EU-a za umjetnike iz Ujedinjene Kraljevine koji žele nastupati u EU-u i europske umjetnike koji žele nastupati u Ujedinjenoj Kraljevini, što je vidljivo iz administrativnih prepreka koje proizlaze iz primjene propisa CITES-a za umjetnike koji putuju s ***određenim vrstama glazbenih instrumenata;***

### *Izmjena*

28. zabrinut je zbog prekomjerne birokracije uzrokovane povlačenjem Ujedinjene Kraljevine iz EU-a za umjetnike iz Ujedinjene Kraljevine koji žele nastupati u EU-u i europske umjetnike koji žele nastupati u Ujedinjenoj Kraljevini, što je vidljivo iz administrativnih prepreka koje proizlaze iz primjene propisa CITES-a za umjetnike koji putuju s ***glazbenim instrumentima koji sadrže zaštićene vrste, a posebno kad putuju vlakom Eurostar;***

Or. en

### **Amandman 46**



**Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel**

**Nacrt mišljenja**

**Stavak 28.**

*Nacrt mišljenja*

28. zabrinut je zbog prekomjerne birokracije uzrokovane povlačenjem Ujedinjene Kraljevine iz EU-a za umjetnike iz Ujedinjene Kraljevine koji žele nastupati u EU-u i europske umjetnike koji žele nastupati u Ujedinjenoj Kraljevini, što je vidljivo iz administrativnih prepreka koje proizlaze iz primjene propisa CITES-a za umjetnike koji putuju s *određenim vrstama glazbenih instrumenata*;

*Izmjena*

28. zabrinut je zbog prekomjerne birokracije uzrokovane povlačenjem Ujedinjene Kraljevine iz EU-a za umjetnike iz Ujedinjene Kraljevine koji žele nastupati u EU-u i europske umjetnike koji žele nastupati u Ujedinjenoj Kraljevini, što je vidljivo iz administrativnih prepreka koje proizlaze iz primjene propisa CITES-a za umjetnike koji putuju s *glazbenim instrumentima koji sadrže elemente zaštićenih vrsta*;

Or. en

**Amandman 47**

**Laurence Farreng, Salima Yenbou, Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel**

**Nacrt mišljenja**

**Stavak 29.**

*Nacrt mišljenja*

29. napominje da mnoštvo migracijskih pravila, uključujući različite sustave viza i radnih dozvola u svakoj od država članica EU-a, kao i pravila o PDV-u za trgovinu robom, pravila o kabotaži i prekograničnoj trgovini za specijalizirane prijevoznike koji prevoze robu i scenske rekvizite između Ujedinjene Kraljevine i EU-a, znači da je novim i neovisnim umjetnicima iz Ujedinjene Kraljevine teže i skuplje nastupati u EU-u ili sudjelovati na europskim festivalima; napominje da sa sličnim problemima susreću i umjetnici iz EU-a kada žele nastupati u Ujedinjenoj Kraljevini;

*Izmjena*

29. napominje da mnoštvo migracijskih pravila, uključujući različite sustave viza i radnih dozvola u svakoj od država članica EU-a, kao i pravila o *carini i* PDV-u za trgovinu robom, pravila o kabotaži i prekograničnoj trgovini za specijalizirane prijevoznike koji prevoze robu i scenske rekvizite između Ujedinjene Kraljevine i EU-a, znači da je novim i neovisnim umjetnicima iz Ujedinjene Kraljevine teže i skuplje nastupati u EU-u ili sudjelovati na europskim festivalima; napominje da sa sličnim problemima susreću i umjetnici iz EU-a kada žele nastupati u Ujedinjenoj Kraljevini;

Or. en

## Amandman 48

Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco

### Nacrt mišljenja

#### Stavak 29.

##### *Nacrt mišljenja*

29. napominje da mnoštvo migracijskih pravila, uključujući različite sustave viza i radnih dozvola u svakoj od država članica EU-a, kao i pravila o PDV-u za trgovinu robom, pravila o kabotaži i prekograničnoj trgovini za specijalizirane prijevoznike koji prevoze robu i scenske rekvizite između Ujedinjene Kraljevine i EU-a, znači da je novim i neovisnim umjetnicima iz Ujedinjene Kraljevine teže i skuplje nastupati u EU-u ili sudjelovati na europskim festivalima; napominje da sa sličnim problemima susreću i umjetnici iz EU-a kada žele nastupati u Ujedinjenoj Kraljevini;

##### *Izmjena*

29. napominje da mnoštvo migracijskih pravila, uključujući različite sustave viza i radnih dozvola u svakoj od država članica EU-a, kao i pravila o *carini i* PDV-u za trgovinu robom, pravila o kabotaži i prekograničnoj trgovini za specijalizirane prijevoznike koji prevoze robu i scenske rekvizite između Ujedinjene Kraljevine i EU-a, znači da je novim i neovisnim umjetnicima iz Ujedinjene Kraljevine teže i skuplje nastupati u EU-u ili sudjelovati na europskim festivalima; napominje da sa sličnim problemima susreću i umjetnici iz EU-a kada žele nastupati u Ujedinjenoj Kraljevini;

Or. en

## Amandman 49

Victor Negrescu

### Nacrt mišljenja

#### Stavak 29.a (novi)

##### *Nacrt mišljenja*

##### *Izmjena*

***29.a ističe važnost promicanja lokalnih tradicija i umjetničkog izražavanja pojedinaca iz svih socioekonomskih okružja s obzirom na to da postojeća pravila koja su na snazi imaju negativan učinak na mobilnost umjetnika i da ograničavaju njihove mogućnosti;***

Or. en

## Amandman 50

Laurence Farreng, Salima Yenbou, Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel

**Nacrt mišljenja**

**Stavak 30.**

*Nacrt mišljenja*

30. naglašava da je pojednostavnjenje viznog režima u interesu kulturnog i kreativnog sektora u EU-u i Ujedinjenoj Kraljevini te potiče obje strane da rade na postizanju sporazuma; smatra da bi ti vizni režimi trebali biti dio budućeg okvira EU-a za umjetnike i kulturne djelatnike;

*Izmjena*

30. naglašava da je pojednostavnjenje viznog ***i radnog*** režima u interesu kulturnog i kreativnog sektora u EU-u i Ujedinjenoj Kraljevini te potiče obje strane da rade na postizanju sporazuma; smatra da bi ti vizni ***i radni*** režimi trebali biti dio budućeg okvira EU-a za umjetnike i kulturne djelatnike;

Or. en

**Amandman 51**

**Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Lukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

**Nacrt mišljenja**

**Stavak 30.**

*Nacrt mišljenja*

30. naglašava da je pojednostavnjenje viznog režima u interesu kulturnog i kreativnog sektora u EU-u i Ujedinjenoj Kraljevini te potiče obje strane da rade na postizanju sporazuma; smatra da bi ti vizni režimi trebali biti dio budućeg okvira EU-a za umjetnike i kulturne djelatnike;

*Izmjena*

30. naglašava da je pojednostavnjenje viznog ***i radnog*** režima u interesu kulturnog i kreativnog sektora u EU-u i Ujedinjenoj Kraljevini te potiče obje strane da rade na postizanju sporazuma; smatra da bi ti vizni ***i radni*** režimi trebali biti dio budućeg okvira EU-a za umjetnike i kulturne djelatnike;

Or. en

**Amandman 52**

**Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Lukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

**Nacrt mišljenja**

**Stavak 31.a (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

**31.a napominje da su brojne kulturne organizacije iz Ujedinjene Kraljevine nakon Brexita i dalje povezane preko partnerstva s europskim kulturnim mrežama, strukovnim udrugama i trgovinskim savezima; izražava zabrinutost zbog toga što je srednjoročna održivost tih odnosa u velikoj opasnosti te što će se negativni učinci izlaska iz programa povećati;**

Or. en

**Amandman 53**  
**Željana Zovko**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 31.a (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

**31.a prima na znanje odluku britanske vlade iz ožujka 2023. da će omogućiti povećanje trenutačnih stopa poreznih olakšica u audiovizualnom sektoru, iako te porezne olakšice već potiču audiovizualnu industriju Ujedinjene Kraljevine;**

Or. en

**Amandman 54**  
**Niyazi Kizilyürek**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 31.a (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

**31.a poziva na uspostavu minimalnog okvira uzajamnog razumijevanja između dviju strana kako bi se poboljšala suradnja i zaštitila radnička prava osoba uključenih u kulturni sektor;**

**Amandman 55**

**Laurence Farreng, Salima Yenbou, Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel**

**Nacrt mišljenja**

**Stavak 31.a (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

**31.a** *žali zbog toga što se broj građana EU-a koji rade u kulturnoj i kreativnoj industriji u Ujedinjenoj Kraljevini smanjio nakon Brexita<sup>15a</sup>;*

---

**<sup>15a</sup> Zbirka kulturnih politika, Ured za nacionalnu statistiku Ujedinjene Kraljevine.**

**Amandman 56**

**Željana Zovko**

**Nacrt mišljenja**

**Stavak 31.b (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

**31.b**  *podsjeća na to da studija Europskog audiovizualnog opservatorija objavljena u prosincu 2022.<sup>1a</sup> pokazuje da se katalogi pružanje usluge videa na zahtjev sastoje od 32 % europskih djela, uključujući britanska djela, pri čemu djela Europske unije čine 21 % svih djela, što znači da britanska djela čine oko 11 % tog kataloga;*

---

**<sup>1a</sup> Europski audiovizualni opservatorij „Film i TV sadržaji u katalogima TVOD-a, SVOD-a i FOD-a – izdanje 2022.” (prosinac 2022.)**

**Amandman 57**

**Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

**Nacrt mišljenja**

**Stavak 31.b (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

**31.b žali zbog toga što se broj građana EU-a koji rade u kulturnoj i kreativnoj industriji i sektoru u Ujedinjenoj Kraljevini smanjio nakon Brexita<sup>1a</sup>;**

---

*1a*

*<https://www.ons.gov.uk/peoplepopulationandcommunity/populationandmigration/internationalmigration/articles/changesinpartrolledemploymentsheldbynonuknationalsduringthecoronaviruscovid19pandemicanddeuexitperiods/2022-03-01>*

Or. en

**Amandman 58**

**Hannes Heide, Petra Kammerevert, Massimiliano Smeriglio, Victor Negrescu, Domènec Ruiz Devesa, João Albuquerque, Łukasz Kohut, Ibán García Del Blanco**

**Nacrt mišljenja**

**Stavak 31.c (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

**31.c ističe da su čak i nakon Brexita brojne kulturne organizacije iz Ujedinjene Kraljevine i dalje povezane s EU-om preko članstva ili partnerstava s europskim kulturnim mrežama, strukovnim udrugama i trgovinskim savezima; konstatira da nekoliko kulturnih organizacija sa sjedištem u Ujedinjenoj Kraljevini (npr. PRS for Music koji pokriva Maltu i Cipar<sup>1a</sup> te Booksellers Association koji pokriva**

*Irsku<sup>2a</sup>) pokriva čak i neke države članice EU-a te stoga imaju važnu ulogu u EU-u; izražava nadu da će te kulturne organizacije nastaviti doprinosti održavanju snažnih kulturnih veza između EU-a i Ujedinjene Kraljevine unatoč svim negativnim učincima nesudjelovanja Ujedinjene Kraljevine u programima;*

---

<sup>1a</sup> <https://www.prsformusic.com/our-global-network/prs-managed-territories>

<sup>2a</sup>

<https://www.booksellers.org.uk/jointheba/jointheba/aboutus>

Or. en

**Amandman 59**  
**Željana Zovko**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 31.c (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

**31.c podsjeća da izvješće Britanskog filmskog instituta (British Film Institute) od 2. veljače 2023. pruža zanimljive brojke u pogledu uspjeha britanskih djela. Prema njegovim podacima 21,7 % britanskih filmova iz 2022. snimljeno je uz potporu američkih studija; nadalje primjećuje da su 2022. godine 13 od 20 najuspješnijih britanskih produkcija bile američko-britanske koprodukcije, što znači da se američko-britanske koprodukcije mogu opisati kao europski filmovi<sup>1a</sup>;**

---

<sup>1a</sup> „Službeni statistički podaci za 2022. pokazuju rekordnih 6,27 milijardi funti za filmsku i vrhunsku televizijsku produkciju u Ujedinjenoj Kraljevini”, British Film Institute, 2. veljače 2023.  
<https://www.bfi.org.uk/news/official-2022->

**Amandman 60**  
**David Cormand**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 32.**

*Nacrt mišljenja*

32.     žali zbog toga što u Sporazumu o trgovini i suradnji ne postoje odredbe koje se odnose na mlade, razmjenu mladih i povezane projekte;

*Izmjena*

32.     žali zbog toga što u Sporazumu o trgovini i suradnji ne postoje odredbe koje se odnose na mlade, razmjenu mladih, ***dijalog s mladima (kao što je Dijalog EU-a s mladima), volontiranje*** i povezane projekte;

**Amandman 61**  
**David Cormand**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 32.a (novi)**

*Nacrt mišljenja*

***32.a     žali zbog toga što na popis organizacija civilnog društva koje je Ujedinjena kraljevina odabrala za sudjelovanje u forumu civilnog društva o Sporazumu o trgovini i suradnji<sup>1 a</sup> nje uvrštena nijedna organizacija koja zastupa konkretno mlade;***

*Izmjena*

---

<sup>1 a</sup> ***Ministarstvo za vanjske poslove, Commonwealth i razvoj – Prvi forum građanskog društva za Sporazum o trgovini i suradnji Ujedinjene Kraljevine i EU-a, 2022.: sudionici iz Ujedinjene Kraljevine***



**Amandman 62**  
**Željana Zovko**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 33.**

*Nacrt mišljenja*

33. naglašava važnost međunarodnih projekata za mlade, kojima se mladima omogućuje da prošire svoje vidike, a istovremeno stvara želja za otkrivanjem drugih kultura, što donosi cjeloživotne koristi;

*Izmjena*

33. naglašava važnost međunarodnih projekata za mlade, kojima se mladima omogućuje da prošire svoje vidike, a istovremeno stvara želja za otkrivanjem drugih kultura, što donosi cjeloživotne koristi, ***posebno nakon jaza koji je pandemija bolesti COVID-19 stvorila za razvoj mladih i njihov profesionalni rast, kao i za njihovo mentalno zdravlje;***

Or. en

**Amandman 63**  
**Victor Negrescu**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 33.**

*Nacrt mišljenja*

33. naglašava važnost međunarodnih projekata za mlade, kojima se mladima omogućuje da prošire svoje vidike, a istovremeno stvara želja za otkrivanjem drugih kultura, što donosi cjeloživotne koristi;

*Izmjena*

33. naglašava važnost međunarodnih projekata za mlade, kojima se mladima omogućuje da prošire svoje vidike, a istovremeno stvara želja za otkrivanjem drugih kultura, što donosi cjeloživotne koristi; ***ističe da sudjelovanje u namjenskim europskim programima potiče međukulturni dijalog;***

Or. en

**Amandman 64**  
**Laurence Farreng, Salima Yenbou, Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 33.**

*Nacrt mišljenja*

33. naglašava važnost međunarodnih projekata za mlade, kojima se mladima omogućuje da prošire svoje vidike, a istovremeno stvara želja za otkrivanjem drugih kultura, što donosi cjeloživotne koristi;

*Izmjena*

33. naglašava važnost međunarodnih projekata za mlade ***i volontiranja***, kojima se mladima omogućuje da prošire svoje vidike, a istovremeno stvara želja za otkrivanjem drugih kultura, što donosi cjeloživotne koristi;

Or. en

**Amandman 65**  
**David Cormand**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 33.a (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

***33.a naglašava da su sve zainteresirane susjedne države koje nisu članice, uključujući Ujedinjenu Kraljevinu, pozvane da se pridruže programu Europskih snaga solidarnosti i da promiču mogućnosti volontiranja i suradnje među mladima u dobi od 17 do 30 godina diljem Europe (i u dobi od 17 do 35 godina za potprogram humanitarne pomoći) u korist mladih sudionika i njihovih država;***

Or. fr

**Amandman 66**  
**David Cormand**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 34.**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

34. zabrinut je zbog toga što se gotovo nijedan projekt za mlade koji se prethodno financirao u okviru programa Erasmus+ i koji uključuje djecu školske dobi sada ne financira iz programa Turing vlade Ujedinjene Kraljevine;<sup>15</sup>

---

<sup>15</sup> Dom lordova – Odbor za europske poslove, The future UK-EU relationship - Fourth Report of Session 2022–23, (Budući odnosi Ujedinjene Kraljevine i EU-a – četvrto izvješće iz saziva 2022. – 2023.), 29. travnja 2023.

34. zabrinut je zbog toga što se gotovo nijedan projekt za mlade koji se prethodno financirao u okviru programa Erasmus+ **ili *Europskih snaga solidarnosti*** i koji uključuje djecu školske dobi sada ne financira iz programa Turing vlade Ujedinjene Kraljevine;<sup>15</sup>

---

<sup>15</sup> Dom lordova – Odbor za europske poslove, The future UK-EU relationship - Fourth Report of Session 2022–23, (Budući odnosi Ujedinjene Kraljevine i EU-a – četvrto izvješće iz saziva 2022. – 2023.), 29. travnja 2023.

Or. fr

#### **Amandman 67**

**David Cormand**

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

#### **Nacrt mišljenja**

##### **Stavak 35.**

##### *Nacrt mišljenja*

35. napominje da su školska putovanja **otežana** zbog novih migracijskih pravila i potrebe da škole plaćaju vizu za svakog učenika; stoga traži od vlade Ujedinjene Kraljevine i država članica da uspostave program grupnih putovanja za osobe mlađe od 18 godina;

##### *Izmjena*

35. napominje da su školska putovanja ***i mobilnost mladih općenito otežani*** zbog novih migracijskih pravila i potrebe da škole plaćaju vizu za svakog učenika; stoga traži od vlade Ujedinjene Kraljevine i država članica da uspostave program grupnih putovanja za osobe mlađe od 18 ***godina te da razmotre mogućnosti za olakšavanje okvira uzajamne mobilnosti za mlade u dobi od 18 do 30 godina;***

Or. fr

#### **Amandman 68**

**Laurence Farreng, Salima Yenbou, Morten Løkkegaard, Ilana Cicurel**

#### **Nacrt mišljenja**

##### **Stavak 35.a (novi)**

**35.a konstatira da je „au pair” industrija teško pogođena Brexitom i novim pravilima Ujedinjene Kraljevine o imigraciji<sup>17a17b</sup>; žali zbog toga što osobe iz EU-a koje obavljaju poslove au pair ne mogu imati koristi od vize u okviru programa za mobilnost mladih kao što je slučaj s osobama koje obavljaju poslove au pair i dolaze iz odabranih zemalja izvan EU-a<sup>17c</sup>; ističe gubitak u području vještina te kulturnih i jezičnih razmjena za djecu iz EU-a i Ujedinjene Kraljevine;**

---

<sup>17a</sup>

<https://www.bloomberg.com/news/articles/2023-06-02/uk-government-killed-au-pair-industry-leaving-british-parents-desperate>

<sup>17b</sup> Internetske stranice Vlade Ujedinjene Kraljevine „Employing someone to work in your home” (Zapošljavanje osobe koja će raditi u vašem domu)

<https://www.gov.uk/au-pairs-employment-law/au-pairs>

<sup>17c</sup> Internetske stranice Vlade Ujedinjene Kraljevine „Youth Mobility Scheme visa” (Viza u okviru programa za mobilnost mladih) <https://www.gov.uk/youth-mobility/eligibility>

Or. en

**Amandman 69**  
**David Cormand**  
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 35.a (novi)**

**35.a traži od EU-a i britanske vlade da učvršćivanje odnosa i veza između mladih iz Ujedinjene Kraljevine i EU-a hitno**

**Amandman 70**

**Laurence Farreng, Salima Yenbou, Ilana Cicurel**

**Nacrt mišljenja**

**Stavak 35.b (novi)**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

***35.b ističe da se sve zainteresirane susjedne zemlje i zemlje istomišljenice, uključujući Ujedinjenu Kraljevinu, mogu pridružiti programu Europskih snaga solidarnosti, čime će poticati mogućnosti volontiranja i suradnju među mladima diljem Europe;***

Or. en

**Amandman 71**

**Željana Zovko**

**Nacrt mišljenja**

**Stavak 36.**

*Nacrt mišljenja*

*Izmjena*

36. žali zbog toga što u Sporazumu o trgovini i suradnji ne postoje odredbe povezane s izgradnjom kapaciteta lokalnih i profesionalnih organizacija, partnerstvima i razmjenama u području sporta i e-sportova;

36. ***duboko*** žali zbog toga što u Sporazumu o trgovini i suradnji ne postoje odredbe povezane s izgradnjom kapaciteta lokalnih i profesionalnih organizacija, partnerstvima i razmjenama u području sporta i e-sportova, ***što nanosi nepopravljivu štetu sektoru sporta i u EU-u i Ujedinjenoj Kraljevini;***

Or. en

**Amandman 72**

**Željana Zovko**

**Nacrt mišljenja**  
**Stavak 38.**

*Nacrt mišljenja*

38. ističe da je od Brexita sportašima u EU-u potrebna radna dozvola za igranje u Ujedinjenoj Kraljevini, kao što je to prije bio slučaj samo za sportaše izvan EU-a, čime je onemogućena njihova konkurentnost s druge strane kanala La Manche;

*Izmjena*

38. ističe da je od Brexita sportašima u EU-u potrebna radna dozvola za igranje u Ujedinjenoj Kraljevini, kao što je to prije bio slučaj samo za sportaše izvan EU-a, čime je onemogućena njihova konkurentnost s druge strane kanala La Manche; ***ističe važnost poboljšane suradnje između Ujedinjene Kraljevine i EU-a kako bi se osiguralo manje komplicirano kretanje sportašica i sportaša iz EU-a u Ujedinjenu Kraljevinu i obrnuto;***

Or. en